

Nº.	COD.	DENOMINACIÓN / DENOMINATION
1	CD0017-99	Cuerpo distribuidor / Diverter body / Corps l'inverseur
2	DS0028-99	Inversor cerámico / ceramic diverter / inverseur céramique
3	TU0061-99	Tuerca M37/150 / M37/150 nut / écrou M37/150
4	EA0008-01	Tornillo Allen M5x5 / M5x5 Allen screw / Vis hexagonale M5x5
5	CC0056-XX	Casquillo cobre inversor / Cartridge holder / Coquille couvre l'inverseur
6	MC0012-XX	Maneta distribuidor / Diverter handle / Poignée distributeur
7	LC0002-99	Llave de corte / Integral stop valve / Robinet d'arrêt
8	PR0012-XX	Piafón / Cover / Enjoliveur
9	AD0004-99	Adaptador cartucho / Cartridge adpter / adaptateur cartouche

10	CP0023-99	Cartucho termostático / Thermostatic cartridge / Cartouche thermostatique
11	T700030	Tuerca termostático / Thermostatic nut / Écrou thermostatique
12	CD0018-XX	Casquillo cobre cartucho / Cartridge holder / Coquille couvre cartouche
13	CD0023M99	Cuerpo ducha / Shower body / Corps douche
14	AA0003-99	Aro antifricción / Antifriction ring / Anneau antifriction
15	MN0027-XX	Maneta / Handle / Poignée
16	EA0010-01	Tornillo Allen M5x16 / M5x16 Allen screw / Vis hexagonale M5x16
17	IN0011-00	Índice maneta caudal / Flow handle index / Index poignée flux

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS	
-00	Cromo / Chrome / Chrome
-60	Niquel / Nickel / Nickel

Normas de instalación, conservación y garantía / Rules of installation, maintenance and warranty / Règles de l'installation, la maintenance et la garantie

ES
Toda la información relativa al producto la puede obtener en www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja que la limpieza de los grifos sea realizada con un paño húmedo, aun cuando los acabados son sumamente duraderos, la limpieza con productos abrasivos y/o corrosivos produce graves daños en los mismos.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantiza todos sus productos contra cualquier defecto de fabricación. Esta garantía está limitada a cinco años para cualquier defecto mecánico de fabricación y para los defectos de fabricación en los acabados cromo, blanco, oro, níquel satinado, cromo satinado, bronce viejo y forja. Para el resto de los acabados la garantía contra cualquier defecto de fabricación está limitada a dos años.

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja conservar este folleto para solicitar posibles repuestos. Asimismo, aconseja anotar los códigos que aparecen en la etiqueta de la caja para posibles reclamaciones.

M.Z. DEL RÍO, S.A. quedará exonerada de la garantía si el material defectuoso es manipulado o reparado por terceros sin su consentimiento. La garantía no comprende las piezas que se deterioran por el uso normal, el transporte del material para su reparación en los almacenes de M.Z. DEL RÍO, S.A. ni el transporte de las nuevas piezas que hayan de ser enviadas al comprador para sustituir al material defectuoso. Las nuevas piezas tendrán asimismo una garantía de un año en las condiciones anteriormente expresadas.

M.Z. DEL RÍO, S.A. se compromete al envío de cualquier repuesto que precise para el correcto funcionamiento de su grifería, estos repuestos pueden ser solicitados a su establecimiento habitual o directamente a M.Z. DEL RÍO.

EN
All information concerning the product can be obtained from www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends cleaning the taps with a damp cloth; even though the finishes are extremely long-lasting, cleaning with abrasive and/or corrosive products produces serious damage to them.

M.Z. DEL RÍO, S.A. guarantees all its products against any manufacturing defect. This guarantee is limited to five years for any mechanical manufacturing defect and for manufacturing defects in chrome, white, pvd gold, satin nickel, old brass, satin chrome and dark brass finishes. For the rest of the finishes, the guarantee against any manufacturing defect is limited to two years.

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends keeping this brochure as a future reference for replacement parts. Also, please make a record of the information on the box label to assist in possible reclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. shall be exempted from the guarantee if the faulty material is manipulated or repaired by third parties without its consent. The guarantee does not include deteriorated parts due to normal use, the transportation of the material for repair at M.Z. DEL RÍO, S.A. warehouses nor the transportation of the new parts that have to be sent to the purchaser to replace the faulty material. The new parts shall also have a one-year guarantee under the conditions expressed above.

M.Z. DEL RÍO, S.A. undertakes to send any spare part required for the correct operation of its taps. These spare parts can be requested from your normal establishment or directly from M.Z. DEL RÍO.

FR
Toutes les informations concernant le produit peut être obtenu à partir de www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. vous conseille de nettoyer vos robinets à l'aide d'un chiffon humide. Même si les finitions sont extrêmement durables, l'utilisation de produits abrasifs et / ou corrosifs peut attaquer gravement les surfaces.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantit ses produits contre tout défaut de fabrication. Cette garantie est limitée à cinq ans et couvre tout défaut mécanique de fabrication et les défauts de fabrication des finitions chrome, noir, or, nickel satiné, chrome satiné, bronze ancien et fer forgé. En ce qui concerne le reste de finitions, la garantie contre les défauts de fabrication est limitée à deux ans. Cartouches thermostatiques, garantie de deux ans.

M.Z. DEL RÍO, S.A. vous conseille de garder cette notice pour toute commande ultérieure de pièces détachées. Veuillez également noter les codes qui figurent sur l'étiquette de l'emballage en vue d'éventuelles réclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. sera exonérée de toute obligation relative à la garantie au cas où le matériel défectueux aurait été manipulé ou réparé par des tiers sans son consentement. La garantie ne couvre pas les pièces qui résultent endommagées par l'usage, le transport du matériel pour sa réparation chez M.Z. DEL RÍO, S.A. ou le transport des nouvelles pièces qui doivent être renvoyées à l'acheteur comme remplacement du matériel défectueux. Les nouvelles pièces sont également couvertes par une garantie d'un an dans les conditions déjà exprimées.

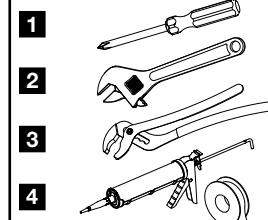
M.Z. DEL RÍO, S.A. s'engage à fournir toute pièce détachée qui soit nécessaire pour le correct fonctionnement de sa robinetterie. Ces pièces peuvent être commandées par moyen de votre fournisseur habituel ou directement chez M.Z. DEL RÍO, S.A.



EMPOTRADO DE DUCHA CON INVERSOR DE 3 VÍAS CERÁMICO
SHOWER TO BUILD, CERAMIC DIVERTER 3 OUTLETS
RETRAIT DE DOUCHE INVERTER 3 WAY CÉRAMIQUE

ES
EN
FR

Podría necesitar / You may need / Vous pouvez avoir besoin de



1. ATORNILLADOR 2. LLAVE INGLESA 3. MORDAZA 4. SILICONA O TEFLÓN

1. SCREWDRIVER 2. WRENCH 3. CLAMP 4. WRENCH SILICONE OR TEFLON

1. TOURNEVIS 2. CLÉ À MOLETTE 3. PINCE 4. TÉFLON OU SILICONE

mz M.Z. del Río, S.A.
Aconsejamos la instalación de su grifería por un instalador profesional y en todo caso realizar el montaje según indicaciones establecidas en estas normas de instalación

We recommend installation your faucet by a professional installer and in any case make the mounting according to indications set forth in these rules installation

Nous recommandons l'installation et réparation de votre robinet par un installateur professionnel et en tout cas de faire le montage suivant les indications énoncées dans ces règles d'installation

Baño Ducha / Bath-Shower/ Bain-Douche



CUBIC
30A791400

PRESSURE
BALANCE

Especificaciones / Specification / Caractéristiques techniques:

ES	EN	FR
<ul style="list-style-type: none"> Válvulas de baño-ducha y ducha de regulación de presión empotrada Válvulas de cierre y válvulas antiretorno integradas (prevención flujo transversal) El cartucho pressure balance.es sensible a los cambios de presión autoregulándose. El cartucho pressure balance evita escaldaduras, ya que corta el suministro de agua caliente si falla el suministro de agua fría. Se puede limitar la temperatura máxima de salida del agua (ver pag. 3) Presión de trabajo: Mínima: 20 psi (1,40 bar) Recomendada: 45 psi (3 bar) Máxima: 125 psi (8 bar) Presión de verificación máxima: 500 psi (35 bar) Temperatura máxima entrada agua caliente: 180°F (82,2°C) Roscas entrada agua: 1/2NPT Cumple con la norma ASSE 1016 	<ul style="list-style-type: none"> Bath-shower and shower rough in valves Integral services stops and check valves (prevent cross flow) Pressure balance cartridge adjust inlet pressure fluctuations. Pressure balance cartridge prevent scalding, cold water supply stops when cold water pressure fail. Maximum outlet temperature can be limited (see pag. 3) Working pressure: Min.: 20 psi (1,4 bar) Recommended: 45 psi (3 bar) Max.: 125 psi (8 bar) Max. Test pressure: 500 psi (35 bar) Hot water inlet max. temperature: 180 °F (80 °C) Water inlet threads : 1/2NPT Meets ASSE Standard 1016 	<ul style="list-style-type: none"> Robinet encastré, régulation de pression de baignoire et douche Robinet d'arrêt intégral Robinets de contrôle intégraux (empêchent les écoulements croisés) La cartouche s'adapte automatiquement aux variations de pression d'entrée La cartouche limite l'eau chaude si la pression d'eau froide est insuffisante, a fin d'éviter tout risque de brûlure Vous pouvez limiter la La température maximale sortie d'eau (voir p. 3) Pression de service: Min.: 20 psi (1,40 bar) Recommanded: 45 psi (3 bar) Max.: 125 psi (8 bar) Max. Text pression: 500 psi (35 bar) Entrée d'eau chaude max. : 180°F (80°C) Filet entrée d'eau : 1/2NPT Conforme à la norme ASSE1016

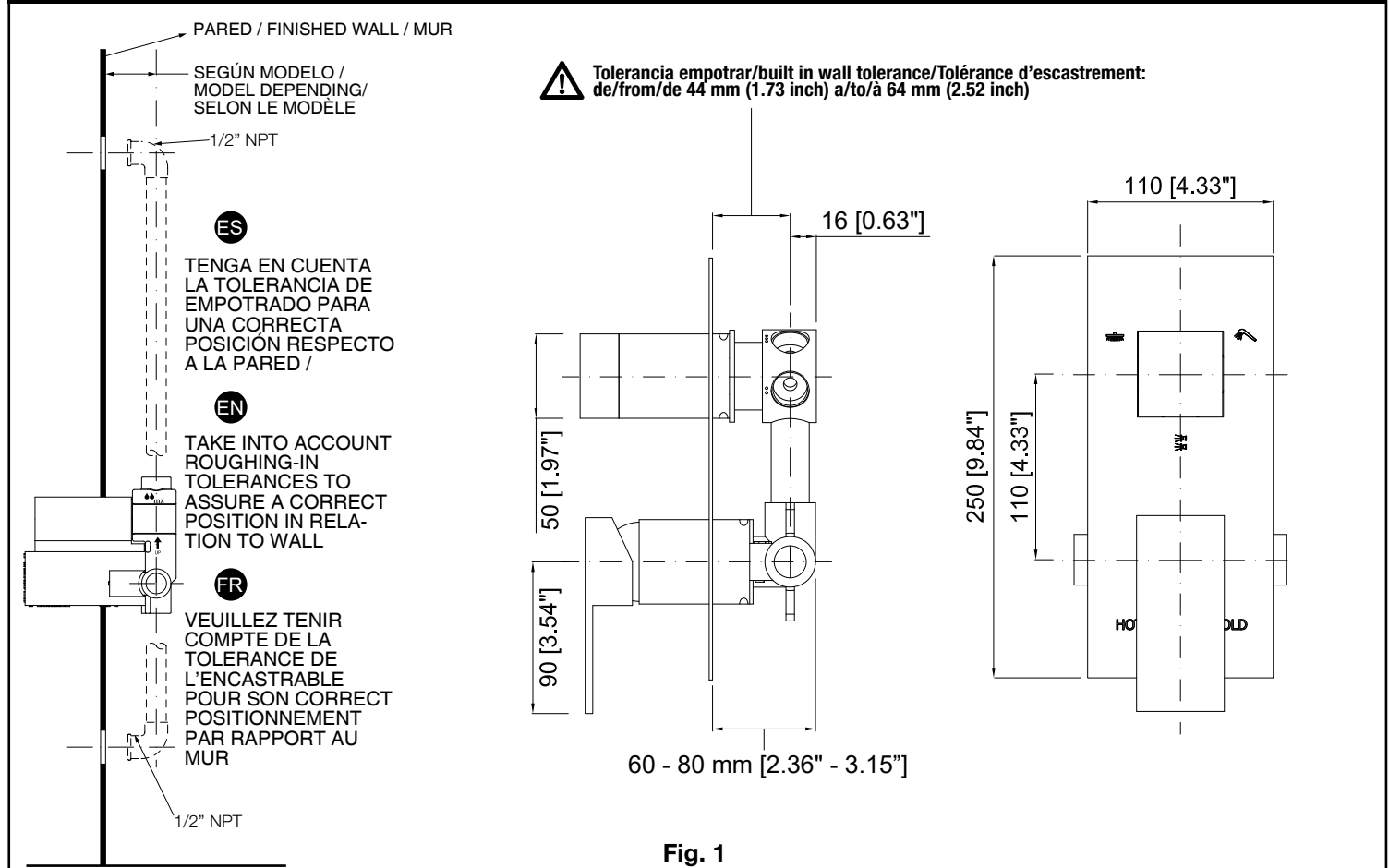
Norma aplicable: ASME A112.18.1 / CSA B125.1

Aplicable standard: ASME A112.18.1 / CSA B125.1

Norme applicable: A112.18.1 ASME / CSA B125.1

Planos válvulas / Flat Valves / Plans des Valves

Dimensiones / Dimensions



Normas de instalación / Installation instructions / Règles d'installation

a. Diagram showing the valve being mounted to the wall.

b. Warning: Do not use a wrench on the valve body.

c. Diagram showing the valve being secured to the wall with screws.

d. Warning: Do not disassemble the cartridge.

e. Diagrams showing the removal of old fittings and the installation of new ones.

f. Diagram showing the required wall thickness: 60 mm (2.36") - 85 mm (3.15").

g. Diagram showing the connection of the shower head, shower hand, and hot/cold water lines.

h. Diagram showing the installation of the cross brace and the mounting of the valve body.

i. Diagrams showing the final assembly and the removal of the protective cover.

j. Diagrams showing the final adjustment of the temperature and flow rate.

Esquema de montaje / Arrangement / Schéma de montage

Labels: Caliente / Hot / Chaud, Fría / Cold / Froide, Tornillos / Screws / Vis.

K Para soldar racores de entrada y salida de agua, proceda de la siguiente manera: To weld fittings in and out of water, proceed as follows: Pour souder les raccords d'entrée et sortie d'eau, procédez comme suit:

K.1 Realizar la soldadura antes de su colocación en la pared. Perform the welding before placement in the wall. Effectuer le soudage avant de son placement sur le mur.

K.2 No desmontar el cartucho. Do not remove the cartridge. Ne pas démonter la cartouche.

K.3 Enfriar con paño húmedo la zona del cartucho cada vez que se suelde. Cool the area with damp cloth cartridge every time you weld. Refroidir la zone de la cartouche à l'aide d'un chiffon humide chaque fois que vous soudez.

K.4 Soldar con estaño de plata. Silver tin solder. Souder avec étain d'argent.

Normas de instalación / Installation instructions / Les instructions d'installation

a. Deje circular el agua 2 minutos con el fin de eliminar restos que puedan dañar los cierres cerámicos de los grifos. Let run water 2 minutes to remove debris that may damage the ceramic closing faucets. Laissez circuler l'eau pour 2 minutes afin d'enlever les débris qui peuvent endommager les robinets de fermeture céramique.

b. Recomendamos sujetar las tuberías a la pared para evitar ruidos, vibraciones y posibles fisuras en soldaduras. It is recommend to fix the pipes to the wall in order to avoid noises, vibrations and welding fissures. Nous recommandons de fixer les tuyaux au mur pour éviter le bruit, les vibrations et les éventuelles fissures des soudures.

c. No quitar las protecciones (C.1.) hasta acabar con todo el trabajo de albañilería. Not to remove the protections (C.1.) until all masonry work is finished. Ne pas enlever les protections jusqu'à ce que tous travaux de Maçonnerie soient finis.

d. No desmontar el cartucho bajo ninguna razón. Será causa de la anulación de la garantía. Do not disassemble the cartridge under any reason. It will cause warranty invalidity. Ne pas retirer la cartouche pour une raison quelconque. Cela provoquera l'annulation de la garantie.

e. Cierre las llaves de entrada de agua fría y caliente (e.1), quite el grifo usado si lo tiene colocado. Realice la apertura de la pared lo suficientemente grande para tener acceso a las llaves de corte (C.1), tome como referencia la carcasa protectora (e.2). Shut off hot and cold water supply lines (e.1), and remove old fittings, if any. Make opening in back wall large enough to work through. Use protections(C.1.) as reference (e.2). Coupez les entrées d'eau chaude et froide (e.1), retirez le robinet si vous en avez un autre installé. Effectuez une ouverture au mur suffisamment grande pour vous permettre l'accès aux robinets d'arrêt; prenez comme repère l'embelleuseur protecteur (C.1). Comme référence (e.2).

f. Realice la conexión a las tuberías del cuerpo monomando empotrado, teniendo en cuenta las tolerancias de empotrado (Fig.1, pag.1). Connect water supply lines to build in wall single lever body (1 or 12) taking into account the recommended built in wall tolerance (Fig.1, pag.1). Connectez les tuyaux au corps du mitigeur encastrable (1 ou 12) en tenant compte des tolérances d'encastrement (Fig.1 p.1).

g. Realizar las conexiones según la figura (g), para los diferentes elementos de salida del inversor; línea de abastecimiento de 1/2 para los jets (5 marcas), rociador (3 marcas) y mango ducha (2 marcas), terminando en un codo de 1/2" a la altura y posición deseada (no incluidos). Connect water supply lines according to figure (g), for the different diverter outlet elements, install the supply line 1/2 for; jets (5 marks) head-shower (3 marks) and hand-shower (2 marks), ending in an elbow 1/2" to the desired height (not included). L'eau chaude doit se connecter à la gauche et l'eau froide à droite. Utilisez de la pâte à joint ou du teflon sur tous les raccords filetés. Si le soudage effectué chaque aversissement à la page 2, k.

h. Colocar grifo atomillado (h.1) en un soporte o cruceta (h.2) colocado en el interior de la pared. Mount valve body (h.1) to cross brace with-in wall (h.2). Use wood screws to secure valve body to brace. Placez le robinet visé (h.1) sur un support ou croisillon (h.2) placé à l'intérieur du mur.

i. Una vez terminada la instalación, compruebe la ausencia de fugas en la misma. Coloque taponos en las salidas (i.1.1). Abra las llaves generales de agua fría y caliente (i.2). Cierre la válvula y compruebe fugas (i.3). Abra la válvula (i.4) y compruebe fugas en todas las posiciones del inversor, cambiando de posición el inversor según figuras (i.5, i.6 e i.7). Once the installation is finished, check for leaks at the connections. Place plugs in the water outlets (i.1.1). Open cold and hot water supply lines (i.2). Close the valve and check for leaks (i.3). Open the valve (i.4) and check for leaks again in all diverter positions, change diverter position according to i.5, i.6 and i.7.

j. Una vez terminados todos los trabajos de albañilería: Retire la carcasa protectora y limpie y seque bien la superficie donde va a colocar el embellecedor (j.1). (j.2). Retire los protectores de la cinta adhesiva del plafón (j.2). Coloque el plafón en su posición (j.3). Compruebe la verticalidad el mismo. Presione durante unos minutos el plafón contra la pared. Monte las manetas según el modelo escogido por usted, tal y como se indica en el dibujo, usar llave allen de 2,5 mm.(j.4). Once all masonry work is finished, take out the valve protector and clean and dry the wall surface where you will place the cover plate (j.1). Take out the adhesive protectors (j.2). Place the cover plate against wall some seconds install the handles depending on the model chosen by you, use 2,5 mm Allen key (j.4).

Ajustar limitación de temperatura y caudal / Adjust temperature and flow rate limitation / Réglage de la limitation de température et débit

ES Al restringir la limitación de la cantidad de agua caliente que puede mezclarse con la fría se reduce el riesgo de quemaduras accidentales. Para ajustar la temperatura máxima del agua caliente de su grifo, todo lo que necesita hacer es ajustar la configuración en el ARO TOPE DE TEMPERATURA (1).

EN By restricting limiting the amount of hot water to mix with the cold the risk of accidental burns it is reduced. To set the maximum hot water temperature of your faucet, all you need to do is adjust the settings in the ARO STOP TEMPERATURE (1).

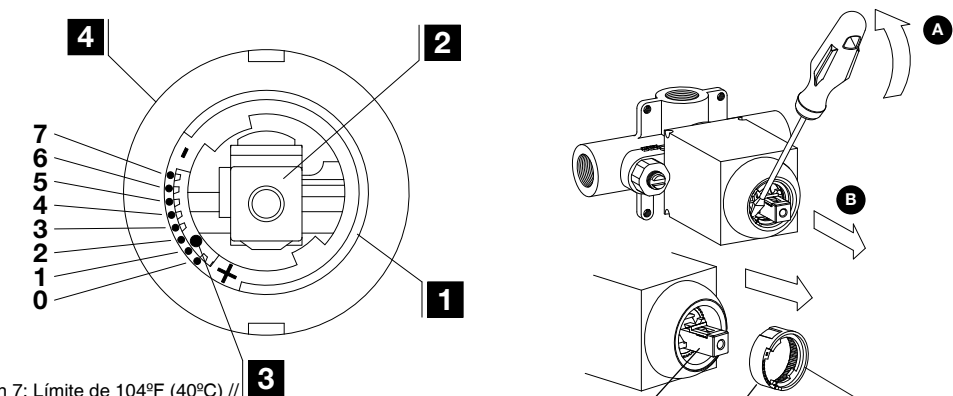
FR En limitant le débit d'eau chaude à mélanger avec l'eau froide le risque de brûlures accidentelles se réduit. Pour régler la température maximale de l'eau chaude de votre robinet, vous n'avez qu'à ajuster les paramètres de l' ANNEAU DE LIMITATION DE TEMPERATURE (1).

Gire el vástago del cartucho (2) en la posición OFF (ajuste más frío) antes de hacer el ajuste al ARO TOPE DE TEMPERATURA (1). Utilice un destornillador de punta plana para levantar liberar el ARO TOPE DE TEMPERATURA (1). Tire hacia adelante y girar hacia la izquierda un número para limitar la temperatura del agua caliente. Utilice la MARCA (3) sobre el CARTUCHO (4) y marcas (5) en el ARO TOPE DE TEMPERATURA (1) según semuestra en la tabla (Ver fig.3).

Turn cartridge stem (2) to the OFF position (coldest setting) before making adjustment to ARO STOP TEMPERATURE (1). Use a slotted screwdriver to lift release the ARO STOP TEMPERATURE (1). Pull forward and rotate counterclockwise one number to limit hot water temperature. Use the mark (3) on the cartridge (4) and marks (5) in the ARO STOP TEMPERATURE (1) according semuestra in the table (see figure 3).

Tournez la tige de la cartouche (2) à la position OFF (réglage le plus froid) avant de régler l' ANNEAU DE LIMITATION DE TEMPÉRATURE (1). Utilisez un tournevis plat pour soulever l' ANNEAU DE LIMITATION DE TEMPÉRATURE (1). Tirez vers l'avant et faire tourner dans le sens antihoraire un numéro pour limiter la température de l'eau chaude. Utilisez la MARQUE (3) sur la CARTOUCHE (4) et les marques (5) sur l' ANNEAU DE LIMITATION DE TEMPÉRATURE (1) selon le tableau (voir figure 3).

TEMPERATURA / TEMPERATURE / TEMPÉRATURE



Posición 7: Límite de 104°F (40°C) // 7 position: 104°F (40°C) limit // Position 7: Limite à 104°F (40°C)

3 BAR	POSICIÓN // POSITION	0	1	2	3	4	5	6	7
REGULACIÓN DE CAUDAL // FLOW RATE ADJUSTMENT // RÉGLAGE DU DÉBIT		0%	5%	12%	25%				
REGULACIÓN DE TEMPERATURA // TEMPERATURE ADJUSTMENT // RÉGLAGE DE LA TEMPERATURE		0%	0%	3%	10%	20%	30%	40%	50%

NOTA / NOTE

VÁLVULAS / VALVES
CMB003-XX, CMB004-XX, CMD009-XX, CMD010-XX

VÁLVULA PARA USO CON ROCIADORES DE CAUDAL / VALVE FOR USE WITH FLOW SPRINKLER / VALVE POUR UTILISATION AVEC POMMES DE DOUCHE 9.5 L/MIN. (2.5 GPM) O SUPERIOR / TOP / MINIMUM

CAUDAL / FLOW / DÉBIT

